

MADALPINGELISED ELEKTRIPAIGALDISED
Osa 7-753: Nõuded eripaigaldistele ja -paikadele
Küttekaablid ja sisseehitatud küttesüsteemid

Low-voltage electrical installations
Part 7-753: Requirements for special installations or
locations
Heating cables and embedded heating systems
(IEC 60364-7-753:2014)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-753:2014 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles märtsis 2015;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2015. aasta märtsikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 17 „Madalpinge“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud Tallinna Tehnikaülikooli elektrotehnika instituudi emeriitprofessor Endel Risthein, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 17 „Madalpinge“ ekspertkomisjon koosseisus:

Arvo Kübarsepp	OÜ Auditron
Alar Ollerma	AS Harju Elekter Elektrotehnika
Meelis Kärt	Tehnilise Järelevalve Amet
Andres Beek	Elektrilevi OÜ
Olev Sinijärv	AS Raasiku Elekter
Raigo Viltrop	Draka Keila Cables AS
Mati Roosnurm	Eesti Elektroenergeetika Selts

Standardi mõnedele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti maatahisega EE.

Standardis sisalduvad arväärtusrajad eessõnadega *alates* ja *kuni* sisaldavad alati, nagu ka senistes eestikeelsetes normdokumentides, kaasaarvatult rajaväärtust ennast.

Sellesse standardisse on parandus HD 60364-7-753:2014/AC:2014 sisse viidud ja tehtud parandus tähistatud püstkriipsuga lehe välisveerisel.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-753:2014 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 29.08.2014.	Date of Availability of the European Standard HD 60364-7-753:2014 is 29.08.2014.
---	---

See standard on harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-753:2014 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.	This standard is the Estonian [et] version of the Harmonization Document HD 60364-7-753:2014. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.
---	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.140.50

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English version

**Low-voltage electrical installations - Part 7-753: Requirements
for special installations or locations - Heating cables and
embedded heating systems**
(IEC 60364-7-753:2014)

Installations électriques à basse tension -
Partie 7-753: Exigences pour les installations
ou emplacements spéciaux - Câbles
chauffants et systèmes de chauffage intégrés
(CEI 60364-7-753:2014)

Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil
7-753: Anforderungen für Betriebsstätten,
Räume und Anlagen besonderer Art -
Heizleitungen und umschlossene
Heizsysteme
(IEC 60364-7-753:2014)

This Harmonization Document was approved by CENELEC on 2014-06-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for implementation of this Harmonization Document at national level.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national implementations may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This Harmonization Document exists in three official versions (English, French, German).

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

HD 60364-7-753:2014 EESSÕNA	3
SISSEJUHATUS	4
753 KÜTTEKAABLID JA SISSEEHITATUD KÜTTESÜSTEEMID	5
753.1 Käsitlusala	5
753.2 Normiviited	5
753.3 Terminid ja määratlused	5
753.4 Kaitseviisid	8
753.41 Kaitse elektrilöögi eest	8
753.411 Kaitse toite automaatse väljalülitamise teel	8
753.413 Kaitse elektrilise eraldusega	8
753.42 Kaitse kuumustoime eest	8
753.423 Kaitse põletuste eest	8
753.424 Kaitse liigkuumenemise eest	9
753.5 Elektriseadmete valik ja paigaldamine	9
753.51 Üldjuhised	9
753.511 Vastavus standarditele	9
753.514 Tuvastatavus	9
753.515 Vastastikuste kahjulike toimete vältimine	10
753.52 Juhistikud	10
753.520 Sissejuhatus	10
753.522 Juhistike valik ja paigaldamine olenevalt välistoimetest	10
Lisa A (normlisa) Teave paigaldise kasutajale	12
Lisa B (teatmelisa) Mõningate riikide kohta kehtivad märkused	13
Lisa ZA (normlisa) Normiviited rahvusvahelistele standarditele ja neile vastavatele Euroopa standarditele	14
Lisa ZB (normlisa) Rahvuslikud eritingimused	15
Lisa ZC (teatmelisa) A-kõrvalekalded	17
Kirjandus	18

HD 60364-7-753:2014 EESSÕNA

IEC tehnilise komitee TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“ koostatud dokumendi 64/1916/FDIS tekst, rahvusvahelise standardi IEC 60364-7-753 tulevane teine väljaanne on esitatud IEC ja CENELEC-i paralleelsele hääletusele ja CENELEC on selle üle võtnud standardina HD 60364-7-753:2014.

Kehtestati järgmised tähtpäevad:

- viimane tähtpäev harmoneerimisdokumendi kehtestamiseks riigi tasandil identse rahvusliku standardi avaldamisega või jõustumisteate meetodil kinnitamisega (dop) 2015-03-11
- viimane tähtpäev harmoneerimisdokumendiga vastuolus olevate rahvuslike standardite tühistamiseks (dow) 2017-06-11

See harmoneerimisdokument asendab harmoneerimisdokumenti HD 384.7.753 S1:2002.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse subjekt. CEN ega CENELEC ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

Jõustumisteade

CENELEC on rahvusvahelise standardi IEC 60364-7-753:2014 teksti muutmata kujul üle võtnud Euroopa standardina.

Ametliku väljaande kirjanduse loetelus tuleb viidatud standarditele lisada alljärgnevad märkused:

IEC 60079 (sari)	MÄRKUS	Harmoneeritud EN 60079 sarjas (osaliselt muudetud).
IEC 60079-30-1	MÄRKUS	Harmoneeritud kui EN 60079-30-1.
IEC 60079-30-2	MÄRKUS	Harmoneeritud kui EN 60079-30-2.
IEC 60519 (sari)	MÄRKUS	Harmoneeritud EN 60519 sarjas (muutmata).
IEC 62395 (sari)	MÄRKUS	Harmoneeritud EN 62395 sarjas (muutmata).

SISSEJUHATUS

Selle osa (IEC 60364-7-753) käsitusallas kehtivad standardisarja IEC 60364 üldosade 1 kuni 6 nõuded.

IEC 60364 osad IEC 60364-7-7XX sisaldavad eripaigaldiste või -paikade erinõudeid, mis põhinevad IEC 60364 üldosade (IEC 60364-1 kuni IEC 60364-6) nõuetel. Sellised IEC 60364-7-7XX osad on mõeldud kasutamiseks koos üldosade nõuetega.

IEC 60364 selle osa erinõuded täiendavad, muudavad või asendavad IEC 60364 üldosade mõningaid nõudeid, mis kehtisid selle osa avaldamise ajal. Kui üldosa mingile osale või jaotisele viidatud ei ole, tähendab see, et üldosa vastavad nõuded on kehtivad (dateerimata viide).

Kehtivad ka osade 7XX need nõuded, mis sobivad selles osas käsitletavatele paigaldistele. See osa võib seetõttu täiendada, muuta või asendada mõningaid nendest nõuetest, mis kehtisid selle osa avaldamise ajal.

Selle osa jaotiste nummerdus järgib IEC 60364 nummerdust koos vastavate viidetega. Number, mis järgneb selle eriosa numbrile, kujutab endast vastavat numbrit standardisarja IEC 60364 muudes osades või jaotistes, mis kehtisid selle osa avaldamise ajal, nagu need on esitatud selle dokumendi normiviidetes (dateeritud viide).

Kui on vaja lisanõudeid või -selgitusi standardisarja IEC 60364 muudele osadele, tähistatakse selliseid jaotisi numbritega 753.101, 753.102, 753.103 jne.

MÄRKUS Kui pärast selle osa ilmumist on avaldatud üldosa uusi või muudetud osi koos jaotiste numbrite muutumisega, ei pruugi üldosa jaotiste numbrite viited selles osas 753 olla enam kooskõlas üldosa viimase väljaandega. Sel juhul tuleb kasutada dateeritud viiteid.

753 KÜTTEKAABLIID JA SISSEEHITATUD KÜTTESÜSTEEMID

753.1 Käsitlusala

IEC 60364 see osa kehtib elektriliste sisseehitatud pindkütteküttesüsteemide kohta. See kehtib ka elektriliste jäasulatus- ja külmumisvältimissüsteemide või muude taoliste rakenduste kohta. Arvestatakse nii sise- kui ka välispaigaldisi.

Tööstus- ja kommertsrakendustes kasutatavaid küttesüsteeme, mille kohta kehtivad standardite IEC 60519, IEC 62395 ja IEC 60079 vastavad osad, ei arvestata.

MÄRKUS Selles standardis arvestatavate küttesüsteemide hulka kuuluvad näiteks seinte, lagede, põrandate, katuste, veeäraviigitorude, räästarennide, torude, treppide, tänavate, teede ja mittekülmuvate kompaktsete alade (nt jalgpalli- ja tenniseväljakute) küttesüsteemid.

753.2 Normiviited

Alljärgnevalt loetletud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas terveniisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

IEC 60079-7. Explosive atmospheres – Part 7: Equipment protection by increased safety “e”

IEC 60335-2-96. Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-96: Particular requirements for flexible sheet heating elements for room heating

IEC 60364 (kõik osad). Low-voltage electrical installations

IEC 60364-4-41:2005. Low-voltage electrical installations – Part 4-41: Protection for safety – Protection against electric shock

IEC 60364-4-42. Low-voltage electrical installations – Part 4-42: Protection for safety – Protection against thermal effects

IEC 60800. Heating cables with a rated voltage of 300/500 V for comfort heating and prevention of ice formation

EE MÄRKUS Ülalloetletuist on eesti keeles ilmunud alljärgnevalt nimetatud standardid.

EVS-HD 60364. Madalpingelised elektripaigaldised

EVS-HD 60364-4-41:2007. Madalpingelised elektripaigaldised. Osa 4-41: Kaitseviisid. Kaitse elektrilöögi eest

EVS-HD 60364-4-42:2011. Madalpingelised elektripaigaldised. Osa 4-42: Kaitseviisid. Kaitse kuumustoime eest

753.3 Terminid ja määratlused

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

EE MÄRKUS Eestikeelses standardis on terminid esitatud eesti, inglise, prantsuse ja saksa keeles, määratlused eesti ja inglise keeles. Inglis- ja prantsuskeelsed terminid on võetud lähtestandardi originaaltekstist, saksakeelsed terminid standardi eelmise väljaande tekstist. Prantsus- ja saksakeelsete terminite grammatiline mees-, nais- või kesksugu on tähistatud vastavalt tähtedega *m*, *f* ja *n*.